

# LE MADAWASKA

NOUBLIEZ PAS LA VENTE "L'UN OU L'AUTRE" David Moscovitz

CINQ SOUS LE NUMERO

EDMUNDSTON, N.-B., 6 JUIN, 1929.

SEIZIEME ANNEE No. 23.

## ON SE PLAINT UN PEU PARTOUT DU MAUVAIS ETAT DES CHEMINS

La population de Campbellton proteste contre la mauvaise condition des chemins de la région. — Mais rien ne doit être comparable aux bourbiers du comté de Madawaska.

Les conditions climatiques ont affecté considérablement les routes de la province en général. Elles les ont endommagées d'autant plus qu'en général nos chemins n'étaient pas préparés à recevoir une aussi dure épreuve.

La mince couche de neige qui recouvrait la terre l'hiver dernier a permis à la gelée de descendre profondément dans nos chemins qui manquent pour la plupart de fondation. Le peu de chaleur que nous avons eu a été la cause de la sortie lente de la gelée. C'est au moment où les routes étaient ouvertes à la circulation que dans notre comté principalement la gelée commençait à sortir. Un peu partout, mais principalement à Rivière-Verte et dans la paroisse de St-Jacques, il s'est fait des dégâts considérables aggravés par la circulation des autos et l'inattention qu'on a portée aux bourbiers qui se sont produits.

A l'occasion par exemple on empiétait les trous vaseux de déchets de moulin à scie; ailleurs on versait du sable dans la boue, ce qui le faisait qu'en augmenter le volume.

De nombreux automobilistes se sont pris dans ces bourbiers pratiquement sans fond. Il leur fallait parfois de longues heures pour en sortir. Malgré qu'ils paient une licence assez élevée pour l'usage des routes avec leur auto, et ceci pour quelques mois seulement par année, il leur fallait payer cher pour se faire tirer de leur mauvaise position.

Des touristes arrivant à l'Hôtel Royale dimanche soir ont déclaré avoir payé quinze piastres pour se faire tirer des trous sur la route de St-Jacques. Un M. White de St-Jean a dû verser une somme aussi élevée pour traverser la plaine de Rivière-Verte. Il a eu plus endommagé son auto. Ce voyageur s'est donné la peine d'avertir l'hon. M. Baxter par téléphone, dès son arrivée à Edmundston. Un autre voyageur en route pour Halifax, a été tellement dégoûté des chemins qu'il a expédié son auto par fret sur le C.N.R.

Plusieurs touristes ont été traités avec insolence et ils sont repartis avec un bien mauvais souvenir de leur entrée au Nouveau-Brunswick. Des voyageurs de Commerce ont passé toute sorte de péripéties pour se rendre à Edmundston. Au commencement de cette semaine plusieurs étaient pratiquement prisonniers dans cette ville, tant il leur était difficile d'en sortir. Ils ont fait des plaintes aux autorités et on rapporte que celles-ci étaient surprises d'apprendre de telles conditions. Si elles les ignoraient, elles n'en sont pas excoables.

On croit savoir que la Chambre de Commerce d'Edmundston, le Conseil de Ville de cet endroit et différentes autres organisations enverront des protestations au gouvernement pour la négligence qu'on apporte à l'entretien des routes.

## LE GOUVERNEMENT FAIT DES PONTS

Des contrats pour neuf autres ponts viennent d'être accordés. — L'un d'eux sera dans le village de Baker-Brook.

Le ministre des Travaux publics vient d'accorder neuf contrats pour la construction de ponts dans différentes parties de la province. Le coût total de ces travaux sera d'environ \$66,300.

Le seul pont dans la région sera celui de Baker-Brook, pour remplacer le vieux pont converti dans le village. Il sera en ciment et en acier et coûtera environ \$9,000.

## A LA CONVENTION DES C. DE COLOMB

M. Martin Thériault d'Edmundston est réélu. Député d'Etat pour un autre terme. — La prochaine convention aura lieu à St-Jean.

Des délégués de tous les conseils de la province ont assisté à la convention annuelle des Chevaliers de Colomb de la province, tenue cette année à Moncton, le 25 mai.

L'ouverture de la convention s'est faite par un banquet auquel assistèrent près de deux cents membres. Les délégués étaient: M.M. L. E. Renault et L. Raymond, Campbellton; Capt. W. J. Duncan et Rév. Père John F. Ryan, Chatham; Leo Cane et J. J. Hughes, Frédéricton; M. J. O'Rourke et James D. Corkney, de St-Jean; J. A. Audet et D. P. Conolly, Bathurst; Herbert Stafford et Frank St-Amant, Grand-Sault; R. C. Tait et C. J. Brennel, Woodville; Léon Gagnon, Max-D. Cormier, Edmundston; W. F. Lane et F. P. Murphy, Moncton.

Les officiers d'Etat présents étaient: M. M. Thériault, Edmundston, député d'Etat; D. J. Shea, Frédéricton, secrétaire d'Etat; George McDade, Chatham, avocat d'Etat; W. R. Kingston, Bathurst, trésorier; Joseph B. Powers, Grand Sault, cérémonialiste d'Etat; Rév. Père F. M. Lockary, St-Jean, chapelain d'Etat; Ernest White, Bathurst, député de district; E. J. Henebery, St-Jean, ex-député d'Etat.

Tous les officiers ont été réélus pour un autre terme. La prochaine convention en 1930 aura lieu dans la ville de St-Jean.

## LA VILLE D'EDMUNDSTON A MAINTENANT UNE EAU DE PREMIERE QUALITE

Le nouveau puits fournit une eau froide, limpide et sanitaire. — On discontinuera la chloration sous peu. — Il se fait un gaspillage d'eau en ville qu'il faut cesser.

Après des essais de toutes sortes la ville d'Edmundston peut maintenant annoncer qu'elle a une eau potable, très fraîche, limpide et surtout très sanitaire.

Depuis deux ans on avait entrepris la construction d'un réservoir en béton sur les bords de la rivière Madawaska, pour emmagasiner l'eau qui se filtrait à travers les couches de sable. Ces travaux ont duré plusieurs mois et ont été terminés il y a quelques semaines.

Ce puits est rond; il mesure 30 pieds de diamètre et a une profondeur de 40 pieds. Il est fait en béton armé et recouvert également en béton. Il est ainsi à l'abri des poussières, de la pluie et d'autres impuretés. A l'intérieur il y a une échelle pour descendre dans le fond et une galerie pour en faire le tour. Ce puits fut construit par section de 5 pieds et descendu dans le sol en creusant en dessous. Il a fallu employer une pompe de 12 1/2 pouces et un tuyau de renvoi de 14 pouces pour sortir l'eau afin de pouvoir travailler. Le puits est bien égypté à l'extérieur et l'eau de surface ne peut y pénétrer. Ces travaux ont coûté environ \$13,500; ils ont été commencés au mois de novembre 1927 et ils ont été sous la direction de M. Fred Poitras.

Depuis une dizaine de jours les contribuables consomment cette eau. Ils ont pu s'apercevoir d'un changement considérable. L'eau est maintenant froide, très limpide. Jusqu'à maintenant on avait continué à mettre du chlore en attendant le rapport de l'analyse. Le secrétaire de la ville a reçu ce rapport cette semaine, et l'analyse déclare notre eau parfaitement hygiénique, sans aucun germe de maladie. On discontinuera probablement la chloration dans quelques temps.

Plusieurs seront surpris d'apprendre que la consommation journalière de l'eau dans notre ville est en moyenne de 700,000 gallons, plus de 100 gallons par tête de population. C'est dire qu'il se fait un gaspillage considérable d'eau. Maintenant que nous avons de la très bonne eau, bonne à tous points de vue, le public devrait s'efforcer de ne pas la gaspiller. Autrement la ville se verra dans l'obligation d'adopter le système de compteurs pour diminuer ce gaspillage, et il en sera ainsi plus coûteux aux contribuables.

## REMERCIEMENTS

La famille de M. Jos. S. Mercure remercie cordialement tous ceux qui lui ont témoigné de la sympathie à l'occasion du récent deuil qui l'a frappé. A tous merci.



DEFRICHEURS Surveillez vos feux d'abattis!

Le bois est la moisson d'hiver du défricheur. Après qu'il a déboulé son propre terrain, il peut encore trouver de l'emploi dans la forêt avoisinante. Aussi, en sauvegardant la forêt, le défricheur sage sauvegarde son propre gagne-pain.

Publié par ordre de l'Honorable Charles Stewart, Ministre de l'Intérieur.



Préservez les feux de forêt.



## Aux Futurs Epoux

PROCUREZ-VOUS VOS BAGUES DE FIANCAILLES — ANNEAUX DE MARIAGE — ce qu'il y a de plus nouveaux à prix modéré

chez F.-X. CARRIER BIJOUTIER

Rue St-François — Edmundston, N.-B.

## VICE-PRESIDENTE



Mme Margaret E. LAWRENCE est la vice-présidente de la section du Nouveau-Brunswick de la Canadian Women's Press Association, dont la prochaine convention aura lieu à St-Jean, N.-B., et Halifax, N.-E., du 17 au 22 juin.

## ORDINATIONS CHEZ LES PERES EUDISTES

Son Eminence le Cardinal Rouleau a présidé la cérémonie.

## A CHARLESBOURG

Les révérends Pères Patrick Skinner et Léopold LaPlante, eudistes, ont été ordonnés prêtres le 30, en la chapelle des Eudistes au séminaire de Charlesbourg par Son Eminence le cardinal Rouleau.

Son Eminence était assisté du Très révérend Père Charles LeBrun, vice-provincial des Eudistes au Canada, et du révérend Père Lecourtois, supérieur du séminaire de Charlesbourg.

Monsieur l'abbé Paul Bernier, secrétaire de Son Eminence, et le père Léon Jénet dirigeaient les cérémonies. Au cours de la même cérémonie, les révérends frères Georges Gascon, Adrien Piquet et Georges-André Churel ont reçu les leurs premiers ordres mineurs.

On remarquait dans le chœur, monsieur l'abbé P. Comeau, curé de St-Ignace-de-Chatham, et le révérend Père Nio, directeur des novices du séminaire de Charlesbourg. Les parents des ordinands assistaient à la cérémonie.

Après l'ordination il y a eu déjeuner au réfectoire du séminaire et le Père Lecourtois, supérieur, remercia Son Eminence d'avoir bien voulu faire elle-même cette ordination au séminaire.

## PETITES NOUVELLES D'UN PEU PARTOUT

### FEUX DE FORETS

Little-Ridge, N.-B., 30. — Une étendue de près de deux milles carrés dans les bois touffus de Well-Leman était en feu hier soir. On croit que le feu a pris dans les broussailles qu'une équipe d'hommes occupés à la réfection du chemin avait fait précédemment brûler.

L'endroit où le feu a fait rage se trouve près de la frontière entre les Etats-Unis et le Canada.

### MORT TERRIBLE

St-Jean, N.-B., 30. — En faisant les préparatifs pour lancer à l'eau son canot automobile, John Marley s'est fait tuer accidentellement.

Le canot était amarré près d'une construction et au moment où M. Marley allait le démarrer l'embarcation a penché de côté, écrasant la tête du malheureux entre la coque du canot et le lambris de la bâtisse. Personne n'a été témoin de l'accident; cependant on croit que la mort a été instantanée. Le corps a été trouvé par l'un des jeunes garçons de la vicairie.

M. Marley laisse une épouse et trois fils, dont le plus vieux est âgé de dix ans seulement.

### ATTEINTE PAR LA Foudre

Rogersville, N.-B., 1er. — La foudre est tombée sur le monastère des Soeurs trappistes. Elle n'a pas causé de dommages matériels considérables bien qu'elle ait traversé presque toutes les chambres du monastère. Un religieux a cependant été atteint et a été sans connaissance pendant près de deux heures. Heureusement elle n'a pas été blessée sérieusement.

### MORT DE Mme P. J. BUHNS

Bathurst, N.-B., 1er. — Mme P. J. Buhns, l'épouse du premier maire de la ville de Bathurst, vient de mourir. Elle était âgée de 81 ans et s'était mariée deux fois. Son mari est mort depuis plusieurs années.

### TUE PAR UN AUTO

Jacquet River, N.-B., 1er. — Un soud-muet, âgé de dix ans, le fils de M. Albert Dempsey, de Mitchell Settlement, a été tué instantanément par un automobile conduit par J. Kolley, de Mitchell Settlement. Le coroner a tenu une enquête et les jurés ont rendu un verdict de mort accidentelle.

### CONSUL FRANÇAIS

Charlottetown, I.P.E., 29. — M. André Patrel, de Summerside, a été nommé consul de France sur l'île du Prince-Edouard. C'est le premier dans cette province et il aura son quartier général à Summerside.

### "LE ST-LAURENT"

Notre confrère de Rivière-du-Loup "Le Saint-Laurent" nous est parvenu la semaine dernière dans une toilette neuve. Il entre dans sa trente-cinquième année d'existence avec un nouveau format.

Nos félicitations au confrère pour cette amélioration et nos meilleurs vœux de succès à l'occasion de son anniversaire.

### POPULARITE

Mlle Marguerite Plourde de Van Buren, Me., vient d'être choisie comme "Mlle Aroostook" lors d'un concours de popularité organisé par l'Association des marchands à l'occasion de la semaine dite "Booster Week" qui est commencée lundi chez nos voisins. Mlle Plourde devra concourir pour le titre de "Mlle Maine". La vainqueur de ce concours sera inscrite au concours national.

### FEU MATTHEW BOHAN

Mlle Bernadine Bohan, employée aux bureaux de la Cie Fraser de cette ville a eu la douleur de perdre son père la semaine dernière. M. Matthew Bohan est décédé dimanche le 26 mai à Bath où il demeurait depuis sa naissance. Un fils et cinq filles lui survivent. Nos sympathies à Mlle Bohan.

**SEANCE DRAMATIQUE ET MUSICALE**  
par les Révérendes Religieuses  
**ST-JACQUES, N.-B., — LE 15 JUIN**  
à huit heures et demie du soir  
Matinée pour les enfants  
Admission: adultes 50c, Enfants 15c.

**AVEZ-VOUS ESSAYE LA PEINTURE**  
**MAPLE LEAF**  
Les connaisseurs disent qu'il n'y a rien de meilleur sur le marché. — Aussi la fameuse émail séchant en 4 heures.  
**POUR 15 JOURS SEULEMENT**  
Peintures P. & V. toutes couleurs \$2.70 le gallon  
Blanc de plomb de 1ère qualité le cent livrés \$14.75  
—chez—  
**J. W. HALL**  
Rue Canada — Edmundston, N.-B.

**Aux Futurs Epoux**  
PROCUREZ-VOUS VOS BAGUES DE FIANCAILLES — ANNEAUX DE MARIAGE — ce qu'il y a de plus nouveaux à prix modéré  
—chez—  
**F.-X. CARRIER**  
BIJOUTIER  
Rue St-François — Edmundston, N.-B.

**Tour du Saguenay**  
**- EXCURSION -**  
**CHICOUTIMI**  
Par le Bateau "SS. Brandon"  
Sous les Auspices des Chevaliers de Colomb d'Edmundston, pour commémorer le 10e anniversaire de la fondation de leur Conseil.  
**DEPART DE RIVIERE-DU-LOUP (au Quai) Dimanche 30 JUIN**  
A 9 heures — Heure Solaire de Québec  
Retour à la Rivière-du-Loup lundi le 1er juillet à 6 heures du soir.  
Prix du Billet \$7.50 aller et retour. Cabinet et Repas à bord à taux d'excursion.  
**LE PUBLIC EN GENERAL EST ADMIS**  
Le nombre de billets est limité. — Réservez vos places dès maintenant en vous adressant à M. Lévide Levasseur, Conseil des Chevaliers de Colomb, Edmundston, N.-B.  
**VOYEZ LES AFFICHES**